



中国: H7N9 遼寧省 1 名確診

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-20 22:34 来源: 辽宁省卫生计生委

04 月 20 日、遼寧省疾病管理センターによる H7N9 ウィルス検査を経て、遼寧省で新たに患者 1 名が確診された。

患者は、61 歳女性で、現在省級の H7N9 救急治療定点医院で隔離治療を受けているが、危篤状態にある。

2017 年以来、遼寧省では前後 4 人の H7N9 感染患者が出ている (省外で診断されたもの 1 名を含む)

(宮本注: 省外で診断されたもの 1 名とは、2 月 14 日に北京で確定診断された 48 歳男性の苗*さんで、FluTrackers の患者ナンバーは #1069。それ以外は、#980 と #981 の患者であり、4 人というのは FT リストとも一致しています)

Liaoning Diagnosed a case of H7N9 Avian Flu

On April 20, 2017, a new case of H7N9 Avian Flu was diagnosed via Liaoning provincial CDC's retesting.

The patient is a 61-year-old female, and now hospitalized in provincial level H7N9 designated hospital for treatment, but in critical situation.

Since beginning of the year 2017, Liaoning province has four (4) H7N9 cases (including one (1) case diagnosed outside the province).

(Miyamoto's comment: The patient diagnosed outside the province is the case diagnosed in Beijing on Feb. 14, 2017 who is 48-year-old male, surname is Miao. His Case No. #1069 on the list of FluTrackers.com and on my list. Others are the cases whose case number is #980 and #981.)

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19296.html>

..... 以下は中国語原文

中国: 辽宁省新确诊 1 例 H7N9 病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-20 22:34 来源: 辽宁省卫生计生委

4 月 20 日, 经辽宁省疾控中心 H7N9 病毒核酸复核检测, 辽宁省新确诊 1 例 H7N9 病例。患者为女性, 61 岁, 目前正在省级 H7N9 救治定点医院进行隔离治疗, 病情危重。

2017 年以来, 辽宁省已先后确诊 4 例人感染 H7N9 病例 (含 1 例外省诊断病例)。

(宮本注: 这里的外省诊断病例指 2 月 14 日被确诊在北京的 48 岁男人叫苗某。在 FT 的清单上的病人号码是 #1069)

相关链接:

http://www.lndoh.gov.cn/wst_wsjskx/201704/t20170420_2876572.html